



Geschichte

Hören Sie aufmerksam zu

Jetzt erzähle ich was später geschehen ist.

Die Hexe des Südens hat uns ihren Plan erklärt:

“Die Affen werden genau drei Befehle brauchen, um zu erfüllen, um was ihr mich gebeten habt”.

История

Слушайте внимательно

Сейчас я расскажу, что произошло потом.

Ведьма Юга объяснила нам свой план:

“Обезьянам понадобится как раз три приказа, чтобы выполнить то, о чем вы меня попросили.

Ich habe die Hexe verwirrt angeguckt.

Ihr Plan war wirklich verwirrend für mich.

„Du bist zwar großzügig, aber was ist mit meiner Rückkehr nach Kansas?

Das war das Ziel von meiner lang dauernden Reise.

Mein Onkel und meine Tante fürchten sicherlich, dass mir etwas Schreckliches passiert ist“.

„Du kannst für diesen Zweck deine glänzenden Schuhe benutzen.

Sie werden dich überall bringen, Töchterchen“, hat die Hexe lächelnd mit leuchtenden Augen gesagt.

Я посмотрела на Ведьму в недоумении.

Ее план был действительно непонятным для меня.

“Ты, конечно, щедра, но что с моим возвращением в Канзас?

Это было целью нашего долго длящегося путешествия.

Мой дядя и моя тетя наверняка боятся, что со мной случилось что-то ужасное”.

“Для этой цели ты можешь воспользоваться твоими сверкающими туфлями.

Они отнесут тебя куда угодно, доченька”, - сказала Ведьма улыбаясь и с сияющими глазами.

Frage – Antwort – Spiel

Beantworten Sie die Fragen

Teil 1

Die Hexe des Südens hatte einen Plan.

Hatte die Hexe keinen Plan?

Doch. Die Hexe hatte einen Plan. Und sie hat uns den Plan erklärt.

Was hat die Hexe gemacht? Sie hat Ihnen ihren Plan erklärt, oder?

Ja, sie hat uns ausführlich ihren Plan erklärt. Und der Plan war fast perfekt.

War der Plan perfekt oder fast perfekt?

Na ja, fast perfekt. Der Plan war fast perfekt. Sie hat gesagt, dass sie die Wünsche von meinen Freunden erfüllen konnte.

Игра вопрос – ответ

Отвечайте на вопросы

Часть 1

У Ведьмы Юга был план.

У Ведьмы не было плана?

Напротив. У Ведьмы был план. И она объяснила нам этот план.

Что сделала Ведьма? Она объяснила вам ее план, да?

Да, она подробно объяснила нам ее план. И план был почти идеальным.

План был идеальным или почти идеальным?

Ну, почти идеальным. План был почти идеальным. Она сказала, что она могла выполнить желания моих друзей.

Wirklich? Konnte sie alle Wünsche von Ihren Freunden erfüllen?

Ja, die Hexe konnte alle drei Wünsche von meinen Freunden erfüllen. Sie musste nur die Affen rufen.

Konnten dann die Affen die Wünsche von Ihren Freunden erfüllen?

Ja, die Affen konnten alle Wünsche von meinen Freunden erfüllen.

Dann war es so einfach!

Glauben Sie? War es einfach?

Aber klar, es war sehr einfach.

Ja, vielleicht.

Teil 2

Aber ich war verwirrt.

Действительно? Она могла выполнить все желания ваших друзей?

Да, Ведьма могла выполнить все три желания моих друзей. Ей нужно было только позвать обезьян.

Значит, обезьяны могли выполнить желания ваших друзей?

Да, обезьяны могли выполнить все желания моих друзей.

Значит, это было так просто!

Вы так думаете? Это было просто?

Ну конечно, это было очень просто.

Да, возможно.

Часть 2

Но я была в недоумении.

Waren Sie verwirrt?

Ja, ich war verwirrt. Ich war verwirrt, weil es noch ein Problem gab.

Warum glauben Sie, dass ich verwirrt war?

Weil es noch ein Problem gab. Sie waren verwirrt, weil es noch ein Problem gab.

Und da dieses Problem noch nicht gelöst war, guckte ich die Hexe verwirrt an.

War noch ein Problem noch nicht gelöst?

Ja, noch ein Problem war noch nicht gelöst, deswegen guckte ich die Hexe verwirrt an. Es gab noch das Problem mit meiner Rückkehr nach Kansas.

Was für ein Problem gab es?

Meine Rückkehr nach Kansas. Es gab noch das Problem mit meiner Rückkehr nach Kansas. Die Hexe war großzügig.

Вы были в недоумении?

Да, я была в недоумении. Я была в недоумении, потому что была еще одна проблема.

Почему вы думаете, что я была в недоумении?

Потому что была еще одна проблема. Вы были в недоумении, потому что была еще одна проблема.

И поскольку эта проблема еще не была решена, я смотрела на Ведьму в недоумении.

Проблема была еще не решена?

Да, еще одна проблема была не решена, поэтому я смотрела на Ведьму в недоумении. Еще была проблема с моим возвращением в Канзас.

Что была за проблема?

Мое возвращение в Канзас. Еще была проблема с моим возвращением в Канзас. Ведьма была щедрой.

Wie bitte? War die Hexe eifersüchtig?

Nein, die Hexe war nicht eifersüchtig, sie war großzügig. Sie war zwar großzügig, aber sie hat meinen Wunsch noch nicht erfüllt.

Glauben Sie, dass sie meinen Wunsch schon erfüllt hat?

Nein, sie hat Ihren Wunsch noch nicht erfüllt.

Stimmt, sie hat meinen Wunsch noch nicht erfüllt. Deswegen habe ich sie gefragt, ob ich noch nach Kansas zurückkehren konnte.

Teil 3

Ich konnte im Land von Oz nicht bleiben, weil meine Tante und meine Onkel auf mich gewartet haben.

Denken Sie, dass ich in diesem Land bleiben konnte?

Nein, Sie konnten im Land von Oz nicht bleiben.

Что, прости? Ведьма была ревнивой?

Нет, ведьма не была ревнивой, она была щедрой. Она была щедрой, но она еще не выполнила мое желание.

Вы думаете, что она уже выполнила мое желание?

Нет, она еще не выполнила ваше желание.

Верно, она еще не выполнила мое желание. Поэтому я ее спросила, могла ли я еще вернуться в Канзас.

Часть 3

Я не могла остаться в стране Оз, потому что моя тетьа и мой дядя ждали меня.

Вы думаете, что я могла остаться в этой стране?

Нет, вы не могли остаться в стране Оз.

Sie konnten nicht bleiben, weil Ihre Tante und Ihr Onkel auf sie gewartet haben.

Sie haben Recht, ich konnte auf keinen Fall im Land von Oz bleiben. Meine Tante und mein Onkel haben wahrscheinlich gefürchtet, dass mir etwas Schreckliches passiert ist.

Haben meine Tante und mein Onkel gefürchtet, dass mir etwas Schreckliches passiert ist?

Ja, wahrscheinlich. Ihre Tante und ihr Onkel haben wahrscheinlich gefürchtet, dass Ihnen etwas Schreckliches passiert ist.

Genau. Aber mir ist nichts Schreckliches passiert.

Glauben Sie, dass mir etwas Schreckliches passiert ist?

Nein, Ihnen ist nichts Schreckliches passiert.

Ja, das glaube ich auch. Ich denke, dass mir nichts Schreckliches passiert ist. Aber das ist was meine Tante und mein Onkel wahrscheinlich denken. Aber die Hexe hatte auch eine Lösung für mich.

Вы не могли остаться, потому что ваша тетья и ваш дядя ждали вас.

Вы правы, я ни в коем случае не могла остаться в стране Оз. Моя тетья и мой дядя, вероятно, боялись, что со мной случилось что-то ужасное.

Моя тетья и мой дядя боялись, что со мной случилось что-то ужасное?

Да, вероятно. Ваша тетья и ваш дядя, вероятно, боялись, что с вами случилось что-то ужасное.

Именно. Но со мной не случилось ничего ужасного.

Вы думаете, что со мной случилось что-то ужасное?

Нет, с вами не случилось ничего ужасного.

Да, я тоже так думаю. Я думаю, что со мной не случилось ничего ужасного. Но это то, что, вероятно, думали моя тетья и мой дядя. Но у Ведьмы было решение и для меня.

Hatte sie eine Lösung?

Ja, die Hexe hatte eine Lösung. Sie hatte eine Lösung für Sie.

Genau, sie hatte einen Plan für mich. Sie hat mir gesagt, dass meine Schuhe mich überall hinbringen konnten.

Was konnte Sie überall hinbringen?

Meine Schuhe. Die magischen Schuhe konnten mich überall hinbringen, auch nach Hause.

Konnten die Schuhe Sie auch nach Kansas bringen?

Ja, die Schuhe konnten mich auch nach Kansas bringen. Sie konnten mich überall bringen.

У нее было решение?

Да, у Ведьмы было решение. У нее было решение для вас.

Именно, у нее был план для меня. Она сказала мне, что мои туфли могли отнести меня куда угодно.

Что могло отнести вас куда угодно?

Мои туфли. Волшебные туфли могли отнести меня куда угодно, даже домой.

Туфли могли отнести вас в Канзас?

Да, туфли могли отнести меня даже в Канзас. Они могли отнести меня куда угодно.

Onkel Henrys Version

Versuchen Sie seinen Fehler zu finden

Die Hexe des Südens hatte einen Plan.

Sie hat gesagt, dass die Affen genau drei Befehle brauchen um das zu erfüllen, was deine Freunde und du wollen.

Du warst aber verwirrt.

Drei Befehle würden die Wünsche deiner Freunde erfüllen.

Aber was ist mit deiner Rückkehr nach Kansas?

Das war das Ziel deiner langen Reise und die Hexe hat das ignoriert, obwohl sie sehr großzügig ist.

Hat sie vergessen, dass Tante Em und ich gefürchtet haben, dass dir etwas Schreckliches passiert ist?

Aber die Hexe hatte eine Lösung auch für dich.

Дядин пересказ

Постарайтесь найти ошибку

У Ведьмы Юга был план.

Она сказала, что обезьянам понадобится как раз три приказа, чтобы выполнить то, что хотели твои друзья и ты.

Но ты была в недоумении.

Три приказа выполнили бы желания твоих друзей.

Но что с твоим возвращением в Канзас?

Это было целью твоего длинного путешествия и Ведьма это проигнорировала, хотя она была очень щедрой.

Она забыла, что тетя Эм и я боялись, что с тобой произошло что-то ужасное?

Но у Ведьмы также было решение для тебя.

Sie hat gesagt, dass du deine glänzenden Schuhe benutzen konntest.

Die Schuhe konnten dich überall hinbringen - auch nach Kansas.

So haben die Schuhe dich nach Deutschland gebracht.

Она сказала, что ты могла воспользоваться твоими сверкающими туфлями.

Туфли могли отнести тебя куда угодно - также и в Канзас.

Так что туфли отнесли тебя в Германию.

Kulturlotto

Deutsche Philosophische Wörter

Gibt es interessante deutsche Wörter, deren Entsprechungen man in Russisch nicht findet?

Ja, Deutsch hat viele interessante Konzepte. Einige von ihnen sind auch ins Russische gegangen, und einige blieben unübersetzbar.

Ein Wort, das aus dem Deutschen kam und heute im Russischen und vielen europäischen Sprachen verwendet wird, ist Zeitgeist, das aus Zeit und Geist besteht.

Dieses Konzept bezieht sich auf die Ideen und Trends, die in einer bestimmten Zeit eine wichtige Rolle in der Gesellschaft spielen. Im Gegensatz zur Mode, die eher kontrolliertes und manchmal sogar vorhersehbares Phänomen ist, ist der Zeitgeist nicht kontrollierbar.

Культ-лото

Немецкие философские слова

В немецком есть какие-то интересные слова, которых нет в русском?

Да, в немецком есть много интересных понятий. Некоторые из них перешли и в русский язык, а некоторые так и остались непереводаемыми.

Одно слово, которое пришло из немецкого и теперь используется в русском и многих европейских языках - это Zeitgeist, состоящее из Zeit - время и Geist - дух.

Понятие обозначает идеи и тенденции, которые играют большую роль в обществе в ту или иную эпоху. В отличие от моды, которая является во многом контролируемым и иногда даже предсказуемым явлением, Zeitgeist не поддается контролю.

Ein weiteres philosophisches deutsches Konzept ist Weltschmerz. Auf Russisch wird es als "мировая скорбь" übersetzt. Es ist eine ganz spezifische Traurigkeit aufgrund der Unvollkommenheit der realen Welt, ihrer ewigen Nichtübereinstimmung mit unseren Fantasien.

Ein weiteres deutsches Wort, das komplexe emotionale Zustände beschreibt, ist Fernweh. Wörtlich wird es als "печаль по дали" übersetzt. Das Wort beschreibt einen leidenschaftlichen und unüberwindlichen Wunsch, auf eine Reise zu gehen.

Другое философское немецкое понятие - это Weltschmerz. На русский его переводят как "мировая скорбь". Это такая специфическая тоска по несовершенству реального мира, его вечному несоответствию нашим фантазиям.

Еще одно немецкое слово, описывающее сложные эмоциональные состояния, - это Fernweh. Дословно это переводится как "печаль по дали". Слово описывает страстное и непреодолимое желание отправиться в путешествие.

Geschichte – Zweite Welle

Hören Sie aufmerksam zu

„Es ist uns ein Vergnügen, dich als Gefährten zu haben“, sagten das Scheuch und ich.

Die Smaragdenstadt ist nicht so weit weg.

Lasst uns zusammen gehen”.

Wir sind durch einen gefährlichen und dunklen Wald gegangen, als wir plötzlich ein schreckliches Geräusch gehört haben.

“Toto, komm her”, habe ich dem zitternden Toto gesagt.

Und plötzlich ist ein riesiger Löwe vor uns gesprungen.

Brüllend hat er das Scheuch mit seiner Pfote auf den Boden geschlagen.

Schreiend hat der Holzfäller seine Axt gehoben.

История – Вторая волна

Слушайте внимательно

“Большое удовольствие иметь вас в качестве спутника”, - сказали мы со Страшилой.

Изумрудный город не так далеко.

Пойдем вместе”.

Мы шли через опасный и темный лес, когда мы вдруг слышали ужасный звук.

“Тото, иди сюда”, - сказала я дрожащему Тото.

И вдруг перед нами выпрыгнул огромный лев.

Рыча, он своей лапой бросил Страшилу на землю.

Крича, Дровосек поднял свой топор.

Frage – Antwort – Spiel

Beantworten Sie die Fragen

Teil 1

Es war ein Vergnügen, den Holzfäller als Gefährten zu haben.

Wen hattet ihr als Gefährten?

Den Holzfäller. Wir hatten den Holzfäller als Gefährten. Und die Smaragdenstadt war nicht mehr weit weg.

War die Smaragdenstadt weit weg?

Nein, die Smaragdenstadt war nicht weit weg.

Korrekt. Unser Ziel war nicht mehr weit weg. Und wir konnten jetzt alle zusammen gehen.

Konnten wir zusammen gehen?

Ja, ihr konntet zusammen gehen.

Игра вопрос – ответ

Отвечайте на вопросы

Часть 1

Большое удовольствие иметь Дровосека в качестве спутника.

Кого вы имели в качестве спутника?

Дровосека. Мы имели Дровосека в качестве спутника. И Изумрудный город уже был недалеко.

Изумрудный город был далеко?

Нет, Изумрудный город был недалеко.

Верно. Наша цель уже была недалеко. И мы могли сейчас идти все вместе.

Мы могли идти вместе?

Да, вы могли идти вместе.

Das stimmt. Wir konnten jetzt alle zusammen zur Smaragdenstadt gehen. Wir sind durch einen gefährlichen Wald gegangen.

Durch welchen Wald seid ihr gegangen?

Durch einen gefährlichen Wald. Wir sind durch einen gefährlichen Wald gegangen. Und plötzlich haben wir ein schreckliches Geräusch gehört.

Habt ihr ein angenehmes Geräusch gehört?

Nein, wir haben kein angenehmes Geräusch gehört. Wir haben ein schreckliches Geräusch gehört.

Also, was haben wir gehört, Onkel?

Ein schreckliches Geräusch. Ihr habt ein schreckliches Geräusch gehört.

Richtig. Wir haben plötzlich ein schreckliches Geräusch gehört.

Teil 2

Ich habe Toto gesagt: "Komm her".

Верно. Мы могли идти вместе в Изумрудный город. Мы шли через опасный лес.

Через какой лес вы шли?

Через опасный лес. Мы шли через опасный лес. И вдруг мы услышали ужасный звук.

Вы услышали приятный звук?

Нет, мы услышали неприятный звук. Мы услышали ужасный звук.

Значит, что мы услышали, дядя?

Ужасный звук. Вы услышали ужасный звук.

Верно. Вдруг мы услышали ужасный звук.

Часть 2

Я сказала Toto: "Иди сюда".

Was hast du gesagt?

“Komm her”. Ich habe gesagt: “Komm her”. Und er ist zu mir gekommen.

Ist er nicht zu mir gekommen?

Doch. Er ist zu dir gekommen.

Genau, er ist sofort zu mir gekommen. Er hat gezittert.

Hat er gelächelt?

Nein, er hat nicht gelächelt, er hat gezittert. Und in diesem Moment ist ein riesiger Löwe vor uns gesprungen.

Was für ein Löwe ist gesprungen?

Ein riesiger Löwe. Ein riesiger Löwe ist vor uns gesprungen.

Wohin ist er gesprungen?

Vor euch. Ein riesiger Löwe ist vor euch gesprungen.

Что ты сказала?

“Иди сюда”. Я сказала: “Иди сюда”. И он подошел ко мне.

Он не подошел ко мне?

Напротив. Он подошел к тебе.

Именно, он сразу подошел ко мне. Он дрожал.

Он улыбался?

Нет, он не улыбался, он дрожал. И в этот момент перед нами выпрыгнул огромный лев.

Что за Лев выпрыгнул?

Огромный Лев. Огромный Лев выпрыгнул перед нами.

Куда он выпрыгнул?

Перед вами. Огромный Лев выпрыгнул перед вами.

Richtig. Ein Löwe ist vor uns gesprungen. Er hat uns angegriffen.

Was hat der Löwe gemacht?

Der Löwe hat uns angegriffen.

Teil 3

Er hat laut gebrüllt.

Hat der Löwe laut oder leise gebrüllt?

Laut. Der Löwe hat laut gebrüllt. Und er hat das Scheuch auf den Boden geschlagen.

Wen hat er geschlagen?

Das Scheuch. Er hat das Scheuch mit seiner Pfote auf den Boden geschlagen.

Hat er das Scheuch mit seiner Hand geschlagen?

Nein, nicht mit seiner Hand. Tiere haben keine Hände, sie haben Pfoten. Also, der Löwe hat das Scheuch mit seiner Pfote geschlagen.

Верно. Лев выпрыгнул перед нами. Он на нас напал.

Что сделал Лев?

Лев напал на нас.

Часть 3

Он громко зарычал.

Лев зарычал громко или тихо?

Громко. Лев громко зарычал. И он бросил Страшилу на землю.

Кого он бросил?

Страшилу. Он бросил Страшилу своей лапой на землю.

Он ударил Страшилу своей рукой?

Нет, не своей рукой. У животных нет рук, у них лапы. Итак, Лев бросил Страшилу своей лапой.

Der Holzfäller hat geschrien.

Hat der Holzfäller geweint?

Nein, er hat nicht geweint. Er hat geschrien.
Schreiend hat er seine Axt gehoben.

Was hat der Holzfäller gemacht?

Seine Axt gehoben. Der Holzfäller hat seine Axt gehoben.

Genau, der Holzfäller hat die Axt gehoben, weil er den Löwen erschrecken wollte.

Warum hat er seine Axt gehoben?

Weil er den Löwen erschrecken wollte. Er hat seine Axt gehoben, weil er den Löwen erschrecken wollte.

Дровосек закричал.

Дровосек заплакал?

Нет, он не заплакал. Он закричал. Крича, он поднял свой топор.

Что сделал Дровосек?

Поднял свой топор. Дровосек поднял свой топор.

Именно, Дровосек поднял топор, потому что он хотел напугать Льва.

Почему он поднял свой топор?

Потому что он хотел напугать Льва. Он поднял топор, потому что он хотел напугать Льва.

Глоссарий

Существительные

der Befehl (die Befehle) - приказ

der Gefährte (die Gefährten) - спутник

das Geräusch (die Geschäusche) - шум

die Pfote (die Pfoten) - лапа

die Rückkehr - возвращение

das Vergnügen - удовольствие

das Ziel (die Ziele) - цель

der Zweck (die Zwecke) - цель, предназначение

Глаголы

brüllen - рычать

dauern - длиться, продолжаться

erklären - объяснять

erschrecken (er erschrickt, erschrak - hat erschrocken) - пугать, напугать

erzählen - рассказывать

fürchten - бояться

geschehen (es geschieht, geschah - ist geschehen) - происходить, случаться

glänzen - сиять

heben (hob - hat gehoben) - поднимать

hin-bringen (brachte hin - hat hingebracht) - относить, отнести (туда)

ignorieren - игнорировать

lächeln - улыбаться

leuchten - блестеть

passieren (passierte - ist passiert) - происходить, случаться (Was ist hier passiert? - Что тут произошло?)

schreien - кричать

springen (sprang - ist gesprungen) - прыгать, прыгнуть

verwirren - путать, сбивать с толку

weinen - плакать

zittern - дрожать

Прилагательные, наречия, причастия, союзы

angenehm - приятный, приятно

ausführlich - детальный, детально, исчерпывающий

eifersüchtig - ревнивый

glänzend - сияющий (glänzende Augen - сияющие глаза)

großzügig - щедрый, щедро

laut - громкий, громко

lächelnd - улыбаясь, улыбающийся (die lächelnde Hexe - улыбающаяся ведьма, die Hexe hat lächelnd gesagt - Ведьма сказала, улыбаясь)

leise - тихий, тихо

leuchtend - блестящий (leuchtende Augen - блестящие глаза)

riesig - огромный, гигантский

schreiend - крича

überall - повсюду, везде

verwirrend - запутанный, сбивающий с толку

verwirrt - запутавшийся, озадаченный,
в замешательстве

weit weg - далеко

zwar... aber... - хотя... но